



Catalogue no. 22-007-XPB

# Cereals and Oilseeds Review

August 1996

N° 22-007-XPB au catalogue

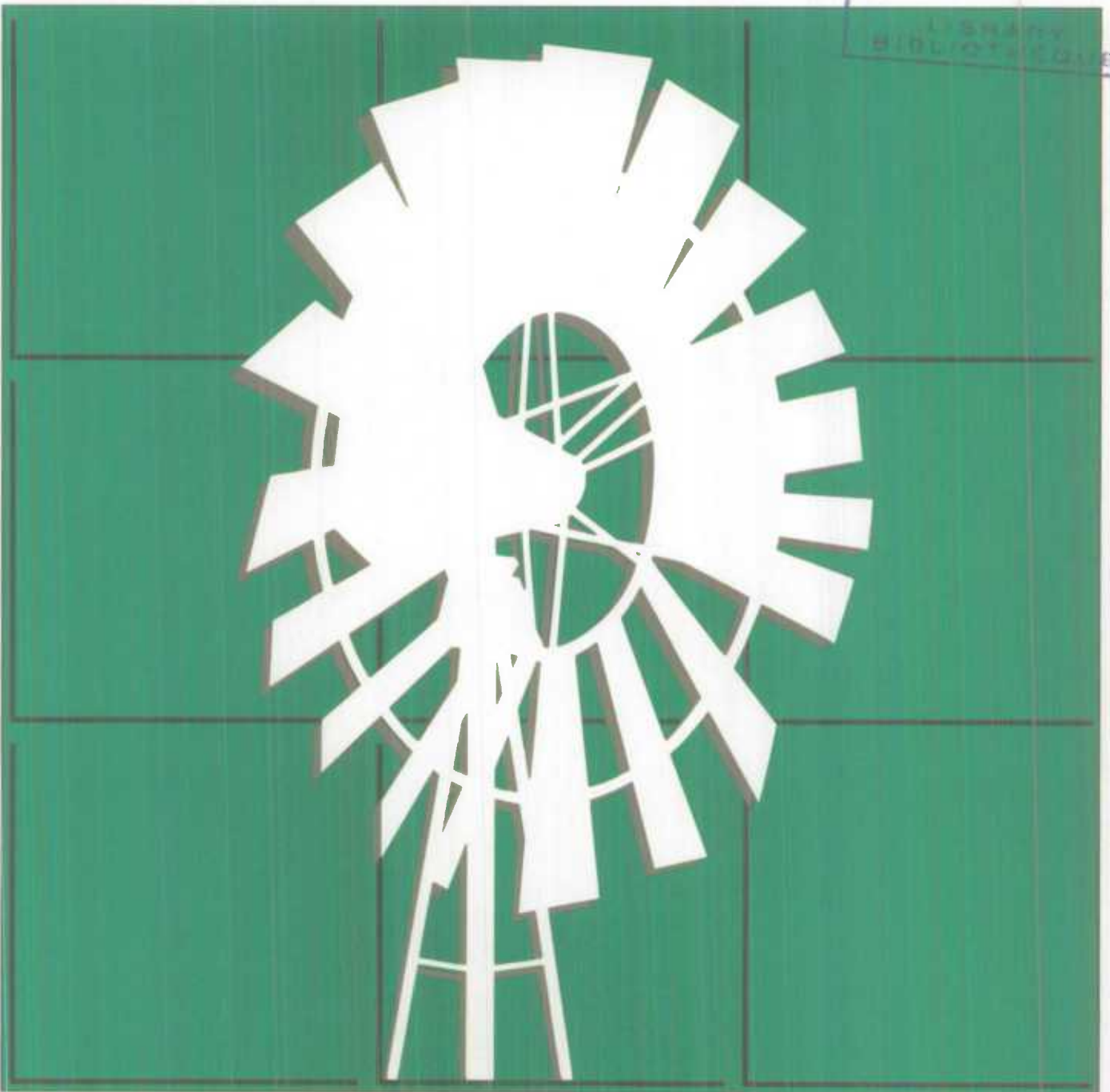
# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 1996

STATISTICS CANADA  
STATISTIQUE CANADA

NOV 12 1996

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the internet, compact disc, diskette, computer printout, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Jeannine Fleury, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: 613-951-3859) or to: Karen Gray Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (telephone 204-983-2856 or E-Mail graykar@statcan.ca) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.Statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (Credit Card Only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à: Jeannine Fleury, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Téléphone: 613-951-3859) ou à: Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (téléphone: 204-983-2856 ou par courrier-E [graykar@statcan.ca](mailto:graykar@statcan.ca)) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3: <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à:

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120 avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-7277  
Télécopieur: (613) 951-1584  
Toronto (Carte de crédit seulement): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Crops Section

# Cereals and Oilseeds Review

August 1996

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section des cultures

# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 1996

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1996

Price: Canada: \$15.00 per issue,  
\$144.00 annually

United States: US\$18.00 per issue,  
US\$173.00 annually

Other countries: US\$21.00 per issue,  
US\$202.00 annually

Catalogue no. 22-007-XPB, Vol. 19, no. 8  
Frequency: Monthly

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1996

Prix : Canada : 15 \$ l'exemplaire,  
144 \$ par année

États-Unis : 18 \$ US l'exemplaire,  
173 \$ US par année

Autres pays : 21 \$ US l'exemplaire,  
202 \$ US par année

N° 22-007-XPB au catalogue, vol. 19, n° 8  
Périodicité : mensuelle

ISSN 0820-9030

Ottawa

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Jeannine L. Fleury**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, Officer, Grain Marketing Unit

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeannine L. Fleury**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	Page
<b>Highlights - Situation Report</b>	5
<b>Harmonised System Commodity Codes</b>	7
<b>Table</b>	
<b>Wheat</b>	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
<b>Coarse Grains</b>	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22
10. Exports of Selected Coarse Grain Products Canada	23
<b>Oilseeds</b>	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24
12. Canola Crushings, Canada	25

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
<b>Faits saillants - rapport de la situation</b>	5
<b>Codes des Marchandises du Système Harmonisé</b>	7
<b>Tableau</b>	
<b>Blé</b>	
1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
<b>Céréales secondaires</b>	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	23
<b>Graines oléagineuses</b>	
11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
12. Broyages de canola, Canada	25

**TABLE OF CONTENTS - Concluded**

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30
 <b>International Data and Prices</b>	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32
18. International Oilseeds Data	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38
 <b>Specialty Crops</b>	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40
 <b>Exports of Specialty Crops</b>	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42

**TABLE DES MATIÈRES - fin**

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	26
14. Livraisons des producteurs oléagineuses	27
15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
 <b>Données et prix de divers pays</b>	
17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38
 <b>Cultures Spéciales</b>	
23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
 <b>Exportations de Cultures Spéciales</b>	
24. Exportations de Cultures Spéciales selon le pays de destination finale	42

**HIGHLIGHTS****SITUATION REPORT- SEPTEMBER 1996**

Discussion about the Canadian Wheat Board got as much news this month as did the harvest of a bumper crop. For the past few years there has been considerable debate about the monopoly that the Canadian Wheat Board has on sales of wheat and barley for human consumption and for export and about the way the Board operates in general. The Federal Minister of Agriculture set up a Western Grain Marketing Panel to review the marketing system and to provide recommendations for change where needed. The report of the Panel was met with scepticism by many grain marketers who felt that some of the recommendations were unworkable. Subsequently, the Minister asked for feedback from farmers and others on the Panel's report.

In the meantime, the farm community continued to debate single desk marketing versus dual marketing. The Alberta government and the Western Canadian Wheat Growers Association actively campaigned against the Board monopoly with radio advertisements. The CWB pro-actively worked to explain their position as a competitive commercial marketing agency, to broaden the range of products they currently offer and to improve service to farmers and customers. The Board also requested some changes to its enabling legislation to try to meet the needs of farmers wanting more marketing flexibility. The Federal Minister finally announced that there would be changes in the operation of the Board but that the question of dual marketing would be decided by a vote by farmers.

The United States Administration warned that it would be watching for large volumes of Canadian wheat entering the United States. Some say that this year's large Canadian crop is worrying the US farmers. Other say that the warnings are related to the US election this November. There was a one-year quota on Canadian exports of wheat to the United States which ended in September 1995.

In Western Canada, the harvest of the crop continued in September. The beginning of the harvest was done under near-ideal conditions and a large volume of grain came off with very good quality. Rains and cooler weather accompanied by frost in some districts in mid-September interrupted progress and caused worries about quality losses and the adequacy of supplies for some crops. There was a significant snowfall in many parts of Alberta and Saskatchewan toward the end of the month which limited harvest activity and prevented other field work. In Ontario, September was wet and the corn and soybean harvests were delayed. Poor tip fill in corn was reported by several of the provincial agronomists. Seeding of winter wheat, already behind schedule, continued to be delayed in many counties by the wet soils.

The marketing of the huge crop began to cause some problems in the grain transportation system. The Prince Rupert Grain Terminal which shut down in June reopened as grain volumes picked up again. Elevator space in the country tightened and there were concerns that there would not be enough rail cars to move the grain to export position.

**FAITS SAILLANTS****RAPPORT DE SITUATION - SEPTEMBRE 1996**

En septembre, la Commission canadienne du blé a défrayé la manchette tout autant que la surabondance des récoltes. Depuis quelques années, on débat de long en large le monopole qu'elle exerce sur les ventes de blé et d'orge destinés à la consommation humaine et à l'exportation, ainsi que son mode de fonctionnement en général. Le ministre fédéral de l'Agriculture a créé un Comité de commercialisation des grains de l'Ouest, qu'il a chargé d'étudier le système de commercialisation et de recommander les changements jugés nécessaires. De nombreux commerçants de grains ont accueilli le rapport du Comité avec scepticisme, jugeant certaines de ses recommandations impossibles à appliquer. Par la suite, le Ministre a demandé aux agriculteurs et à d'autres intervenants de lui faire des commentaires sur le rapport du Comité.

Entre-temps, la collectivité agricole a continué de débattre la commercialisation à comptoir unique par opposition à la commercialisation double. Le gouvernement albertain et la Western Canadian Wheat Association ont mené une campagne active contre le monopole de la Commission, par des annonces à la radio. La Commission s'est employée de façon proactive à expliquer sa position comme organisme concurrentiel de commercialisation, à étendre la gamme des produits qu'elle offre actuellement et à améliorer le service aux agriculteurs et aux clients. Elle a aussi demandé certains changements à sa loi habilitante pour tâcher de répondre aux besoins des agriculteurs qui veulent une plus grande souplesse pour la commercialisation. Le Ministre fédéral a fini par annoncer qu'il y aura des changements au niveau du fonctionnement de la Commission, mais que la question de la commercialisation double sera tranchée par un vote des agriculteurs.

Aux États-Unis, l'Administration a prévenu qu'elle surveillera l'entrée de gros volumes de blé canadien aux États-Unis. Certains disent que l'abondante récolte canadienne de cette année inquiète les agriculteurs américains. D'autres affirment que les avertissements ne sont pas étrangers aux élections présidentielles de novembre. Les exportations canadiennes de blé vers les États-Unis ont fait l'objet d'un contingent d'un an, qui a pris fin en septembre 1995.

Dans l'Ouest canadien, les récoltes se sont poursuivies en septembre. La récolte s'est amorcée dans des conditions presque idéales, et il y a eu une quantité abondante de céréales, de très bonne qualité. La pluie et un temps plus frais, accompagné de gel dans certains districts à la mi-septembre, ont interrompu les récoltes et fait craindre une perte de qualité et une insuffisance des récoltes pour certaines cultures. Il y a eu une chute de neige abondante dans de nombreuses régions de l'Alberta et de la Saskatchewan vers la fin du mois, ce qui a entravé les récoltes et empêché d'autres travaux des champs. En Ontario, septembre a été humide, et les récoltes de maïs et de soya ont été retardées. Plusieurs des agronomes provinciaux ont fait état d'un piètre remplissage des têtes. Les semailles de blé d'hiver, qui accusaient déjà un retard sur l'échéancier, ont été retardées encore plus dans de nombreux comtés par l'humidité des sols.

La commercialisation de l'immense récolte a commencé à poser certains problèmes dans le réseau de transport des céréales. Le terminal céréalier de Prince Rupert, qui a fermé en juin, a rouvert à la faveur d'une reprise des volumes de céréales. L'espace de silo au pays s'est raréfié, et on craignait qu'il n'y ait pas suffisamment de wagons pour transporter les céréales jusqu'au point d'exportation.

Statistics Canada's September yield survey confirmed that there was a bumper crop of wheat, barley and oats. However, the survey was taken when the harvest was only half complete. Cool, wet weather may still result in yield changes and will result in some grade reductions.

By the end of September, spring wheat harvesting was virtually complete in the United States. Winter wheat seeding was only about one-third complete in the major producing states and was progressing slowly as a result of wet weather. Both corn and soybeans were reported to be in good to fair condition. The corn harvest began in the southern states in mid-month while harvesting of soybeans started toward the end of the month.

The Canadian Wheat Board's September Estimated Pool Return for 1995-96 (see table 19) was the last before the final payments are announced. The estimated returns in the wheat (excluding durum), durum wheat and feed barley pools were down from the last EPR in June. According to CWB analysts, EPR's for wheat excluding durum reflected a better than expected US winter wheat harvest, record US spring wheat plantings, increased production in the European Union and sluggish import demand. Large durum wheat crops in Europe and North Africa have reduced demand for Canadian durum and have pressured prices down. Feed barley prices were down because of the expected record 1996 Canadian crop and an increase in barley production in the European Union. The EPR for SSCW two row barley was unchanged while that for SSCW six row barley was down marginally.

The September Pool Return Outlook for the 1996-97 crop showed declines in all four Canadian Wheat Board Pools. The Board said that expectations of record wheat production in the five major exporting regions and the resulting market competition was driving down prices. Good crops in some traditional importing countries are also reducing prices. Early in the month, the European Union granted an export subsidy on a small volume of wheat exports. The PRO is down slightly for durum wheat because of uncertainties of the possible size of exports to North Africa. Estimates of much increased feed barley production in the European Union has led to the return of export subsidies. Good crop and quality prospects in other exporting countries has resulted in a decline in the PRO for Canadian designated barley.

Corn futures fell dramatically at Chicago near the end of September as a result of an improved weather forecast for the Midwest and the possibility of a near-record US corn crop. Wheat and soybean futures' prices also dropped after previous forecasts for rain during the harvest were revised. Large corn and soybean harvests are now expected in the United States which will reduce the tight supply situations that existed over the past year.

L'enquête de septembre de Statistique Canada sur les rendements a confirmé l'abondance de la récolte de blé, d'orge et d'avoine. Cependant, l'enquête a eu lieu au moment où la récolte n'était qu'à moitié faite. Un temps frais et humide pourrait encore faire changer les rendements et entraînera certaines pertes de qualité.

À la fin de septembre, la récolte de blé de printemps était pour ainsi dire terminée aux États-Unis. Les semailles de blé d'hiver n'étaient qu'à environ un tiers achevées dans les principaux États producteurs, et elles progressaient lentement à cause du temps humide. La qualité du maïs et du soya allait de bonne à passable. La récolte de maïs a commencé dans les États du Sud au milieu du mois, tandis que celle du soya a commencé plus près de la fin du mois.

Les estimations de rendement de la Commission canadienne du blé pour 1995-1996 (voir tableau 19) étaient les dernières avant l'annonce des paiements finals. Les rendements estimatifs du blé (sans le blé dur), du blé dur et de l'orge fourragère ont diminué par rapport aux dernières PDR en juin. Selon les analystes de la Commission, les PDR pour le blé, sans le blé dur, reflétaient une récolte de blé d'hiver supérieure aux attentes pour le blé d'hiver aux États-Unis, un record de semailles de blé de printemps aux États-Unis, une augmentation de la production dans l'Union européenne et une léthargie de la demande d'importation. Les imposantes cultures de blé dur en Europe et en Afrique du Nord ont provoqué une diminution de la demande de blé dur canadien et fait baisser les prix. Les prix de l'orge fourragère ont diminué sous l'effet de la prévision de récoltes records au Canada en 1996 et d'une augmentation de la production d'orge dans l'Union européenne. Les PDR sont demeurées inchangées pour l'orge à deux rangs Extra spéciale de l'Ouest canadien, et a diminué légèrement pour l'orge à six rangs Extra spéciale de l'Ouest canadien.

Les perspectives de rendement de septembre pour les récoltes de 1996-1997 faisaient prévoir des baisses dans chacun des pools de la Commission canadienne du blé. La Commission a dit que les prévisions de production record de blé dans les cinq grandes régions d'exportation et la concurrence qui en naît sur le marché font fléchir les prix. La qualité des récoltes dans certains pays importateurs traditionnels fait aussi tomber les prix. Au début du mois, l'Union européenne a accordé une subvention à l'exportation sur un petit volume d'exportations de blé. Les PDR ont régressé légèrement pour le blé dur à cause des incertitudes quant à l'ampleur possible des exportations vers l'Afrique du Nord. Des estimations d'une augmentation considérable de la production d'orge fourragère dans l'Union européenne ont provoqué le retour des subventions à l'exportation. Les perspectives reluisantes pour les cultures et la qualité dans les autres pays exportateurs ont tenu les PDR pour l'orge de premier choix canadienne.

Les marchés à terme de maïs ont connu une chute spectaculaire à Chicago vers la fin de septembre par suite d'une amélioration des prévisions du temps pour le Midwest et de la possibilité d'une récolte presque record de maïs aux États-Unis. Les cours à terme du blé et du soya ont aussi chuté après la révision des prévisions antérieures de pluie pendant la récolte. On prévoit maintenant de bonnes récoltes de maïs et de soya aux États-Unis, d'où relâchement de l'offre serrée de la dernière année.



Text Table 1.

## Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
<b>Exports - Exportations</b>			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10
Com - Maïs	1005.10.00 1005.90.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
Barley malt - Orge de Brasserie	1107.10.00 1107.20.00	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Rolled oats - Floçons d'avoine	1104.12.00	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00
Durum semolina - Blé dur et Semoule	1101.00.20	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Lentils - Lentilles	0713.40.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Buckwheat- Sarazin	1008.10.00
		Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
		Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90

Text Table 1. - Concluded

## Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code	
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.	
<b>Imports - Importations</b>				
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00.00	
	1003.00.12.00			
	1003.00.91.00			
	1003.00.92.00			
	1003.00.91.10			
	1003.00.92.10			
Rye - Seigle	1002.00.00.00	Peas - Pois	0713.10.10.00	
			0713.10.90.10	
Corn - Maïs	0712.90.20.00			0713.10.90.20
	1005.10.10.00			0713.10.90.90
	1005.10.90.00	Lentils - Lentilles	0713.20.00.00	
	1005.90.10.10		0713.40.00.10	
	1005.90.10.20		0713.40.00.90	
	1005.90.10.30	Buckwheat - Sarazin		
	1005.90.10.40		1008.10.00.10	
1005.90.10.90				
Soybeans - Soya	1201.00.00.10	Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.00	
	1201.00.00.20		1008.30.20.00	
	1201.00.00.90	Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10	
	1206.00.00.20			
	1206.00.00.90			
Canola - Graine de canola	1205.00.00.10			
	1205.00.00.20			
	1205.00.00.90			
Beans - Fèves	0713.31.10.00			
	0713.31.90.00			
	0713.32.00.00			
	0713.33.10.10			
	0713.33.10.90			
	0713.33.91.10			
	0713.33.91.90			
	0713.33.99.10			
	0713.33.99.90			
	0713.39.10.00			
	0713.39.90.10			
	0713.39.90.90			
	0713.50.10.00			
	0713.50.90.00			
	0713.90.10.00			
	0713.90.90.10			
0713.90.90.90				

**STATISTICAL TABLES**

**TABLEAUX STATISTIQUES**

## WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96
<b>Wheat - Total - Blé</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	13,049	10,777	11,141	11,141	13,000
ac. - '000 - ac	32,244	26,632	27,532	27,532	32,123
Yield - Rendement kg/ha	2,220	2,130	2,250	2,250	2,300
bu./ac - bo./ac	32.8	31.6	33.4	33.4	34.2
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,933	3,805	670	670	932
In commercial positions - En positions commerciales	7,088	7,312	5,009	5,009	5,701
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	10,021	11,117	5,679	5,679	6,633
Production	28,818	22,933	25,037	25,037	29,859
Imports - Importations	15	2	20	2	2
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>38,853</b>	<b>34,052</b>	<b>30,736</b>	<b>30,718</b>	<b>36,494</b>
Grain exports - Exportations de céréales	21,339	20,449	16,000	1,640	1,109
Product exports - Exportations de produits des céréales	243	322	198	16	19
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>21,582</b>	<b>20,771</b>	<b>16,198</b>	<b>1,656</b>	<b>1,128</b>
Human food - Aliments pour humains	2,269	2,448	2,430	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	40	39	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,214	1,084	1,246	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	3	1	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,878	4,029	4,190	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>7,403</b>	<b>7,602</b>	<b>7,904</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Ending Stocks - Stocks à la fermeture</b>	<b>9,868</b>	<b>5,679</b>	<b>6,633</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>38,853</b>	<b>34,052</b>	<b>30,736</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,950	2,266	2,125	2,125	2,157
ac. - '000 - ac	4,571	5,600	5,250	5,250	5,330
Yield - Rendement kg/ha	2,160	2,050	2,190	2,190	2,110
bu./ac - bo./ac	32.2	30.4	32.5	32.5	31.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	666	445	105	105	240
In commercial positions - En positions commerciales	1,113	1,258	1,358	1,358	1,783
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,779	1,703	1,463	1,463	2,023
Production	3,983	4,635	4,648	4,648	4,553
Imports - Importations	2	--	5	2	--
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>5,763</b>	<b>6,337</b>	<b>6,116</b>	<b>6,113</b>	<b>6,576</b>
Grain exports - Exportations de céréales	3,088	3,996	3,194	536	246
Product exports - Exportations de produits des céréales	18	31	28	2	3
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>3,107</b>	<b>4,028</b>	<b>3,221</b>	<b>538</b>	<b>249</b>
Human food - Aliments pour humains	179	154	174	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	182	209	209	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	--	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	497	484	489	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>858</b>	<b>847</b>	<b>872</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Ending Stocks - Stocks à la fermeture</b>	<b>1,799</b>	<b>1,463</b>	<b>2,023</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>5,763</b>	<b>6,337</b>	<b>6,116</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB	10	Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.			

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Wheat - Total - Blé</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	12,691	10,380	10,738	10,738	12,576
	ac. - '000 - ac	31,360	25,650	26,535	26,535	31,075
Yield - Rendement	kg/ha	2,160	2,060	2,170	2,170	2,280
	bu./ac - bo./ac	32.1	30.7	32.3	32.3	33.9
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,921	3,795	655	655	920
Production		27,492	21,400	23,354	23,354	28,673
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>30,413</b>	<b>25,195</b>	<b>24,009</b>	<b>24,009</b>	<b>29,693</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		23,924	20,579	19,166	339	789
Seed requirements - Besoins en semence		1,174	1,004	1,039	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,914	2,958	2,885	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,402	655	920	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>30,413</b>	<b>25,195</b>	<b>24,009</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,850	2,266	2,125	2,125	2,157
	ac. - '000 - ac	4,571	5,600	5,250	5,250	5,330
Yield - Rendement	kg/ha	2,160	2,050	2,190	2,190	2,110
	bu./ac - bo./ac	32.2	30.4	32.5	32.5	31.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		666	445	105	105	240
Production		3,983	4,635	4,648	4,648	4,553
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>4,649</b>	<b>5,080</b>	<b>4,753</b>	<b>4,753</b>	<b>4,793</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,502	4,302	3,934	44	133
Seed requirements - Besoins en semence		182	225	209	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		310	448	371	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		655	105	240	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>4,649</b>	<b>5,080</b>	<b>4,753</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total		August		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>Wheat milled - Blé de mouture</b>						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,833	1,927	1,790	183	183	183
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	87	151	117	10	10	10
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	41	41	40	4	4	4
Durum Wheat - Blé dur	196	184	206	14	17	17
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	259	293	359	28	26	26
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
<b>WHEAT - TOTAL - BLÉ</b>	<b>2,516</b>	<b>2,771</b>	<b>2,612</b>	<b>245</b>	<b>249</b>	<b>249</b>
<b>Wheat flour produced - Farine de blé produite</b>						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	434	449	460	42	46	46
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	752	900	838	83	87	87
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	103	83	38	5	2	2
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	82	88	80	7	7	7
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	213	249	251	22	20	20
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	147	140	161	11	13	13
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	123	131	95	7	7	7
<b>FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ</b>	<b>1,854</b>	<b>2,039</b>	<b>1,923</b>	<b>176</b>	<b>181</b>	<b>181</b>
<b>Millfeeds - Déchets de mouture</b>						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	621	734	663	64	63	63
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	158	119	99	11	12	12

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total		August			August	
			Août			1996p	
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	Août 1996p
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>							
<b>Manitoba</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	3,054	3,001	2,708	128	153	177	177
Durum wheat - Blé dur	98	171	93	5	5	4	4
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>3,153</b>	<b>3,173</b>	<b>2,802</b>	<b>133</b>	<b>158</b>	<b>182</b>	<b>182</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>5,164</b>	<b>308</b>	<b>314</b>	<b>354</b>	<b>354</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	10,622	8,600	7,397	753	84	308	308
Durum wheat - Blé dur	2,874	3,490	3,066	189	28	106	106
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>13,497</b>	<b>12,090</b>	<b>10,463</b>	<b>941</b>	<b>112</b>	<b>414</b>	<b>414</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>16,612</b>	<b>1,347</b>	<b>242</b>	<b>652</b>	<b>652</b>
<b>Alberta</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	5,495	4,675	5,126	268	57	170	170
Durum wheat - Blé dur	519	641	775	29	10	23	23
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>6,014</b>	<b>5,316</b>	<b>5,901</b>	<b>297</b>	<b>68</b>	<b>193</b>	<b>193</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>11,776</b>	<b>675</b>	<b>240</b>	<b>448</b>	<b>448</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,264	16,388	15,380	1,152	296	659	659
Durum wheat - Blé dur	3,492	4,302	3,934	223	44	133	133
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>22,755</b>	<b>20,690</b>	<b>19,314</b>	<b>1,375</b>	<b>340</b>	<b>792</b>	<b>792</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>33,855</b>	<b>2,337</b>	<b>799</b>	<b>1,459</b>	<b>1,459</b>
<b>Canada Total</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,564	16,989	15,945	1,397	610	868	868
Durum wheat - Blé dur	3,492	4,302	3,934	223	44	133	133
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>23,056</b>	<b>21,291</b>	<b>19,879</b>	<b>1,620</b>	<b>654</b>	<b>1,001</b>	<b>1,001</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>34,422</b>	<b>2,587</b>	<b>1,115</b>	<b>1,669</b>	<b>1,669</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le ajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average		Total	August		August 1996
	1990-91	1994-95		Août		
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)</b>						
United Kingdom - Royaume-Uni	241	183	204	27	35	35
Belgium - Belgique	92	45	16	-	1	1
Italy - Italie	188	165	136	-	18	18
Norway - Norvège	43	36	-	-	-	-
Portugal	5	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	585	435	373	27	54	54
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,345	97	-	-	-	-
Ethiopia - Éthiopie	70	27	-	-	-	-
Iran	1,449	1,995	806	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,708	2,241	943	-	-	-
Ghana	64	28	13	3	-	-
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	512	445	130	3	5	5
Bangladesh	200	128	141	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,131	5,173	4,787	588	23	23
Japan - Japon	1,330	1,336	1,363	138	130	130
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,849	9,294	7,951	782	528	528
New Zealand - Nouvelle-Zélande	19	31	44	6	6	6
Oceania(1) - Total - Océanie	19	31	50	6	6	6
Brazil - Brésil	1,239	926	1,110	105	124	124
Colombia - Colombie	387	378	364	21	26	26
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,290	2,019	2,086	164	215	215
Cuba	175	-	57	-	-	-
Mexico - Mexique	521	572	396	54	28	28
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	870	686	527	54	28	28
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,073	1,206	746	69	27	27
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>18,250</b>	<b>16,453</b>	<b>12,807</b>	<b>1,105</b>	<b>864</b>	<b>864</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Belgium - Belgique	193	315	277	35	-	-
Italy - Italie	169	339	269	32	5	5
Switzerland - Suisse	4	5	32	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	416	768	693	69	5	5
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	517	27	38	-	-	-
Libya - Libye	123	201	97	-	30	30
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	185	228	222	33	36	36
Algeria - Algérie	937	1,893	1,128	364	81	81
Africa(1) - Total - Afrique(1)	996	2,096	1,449	393	127	127
Japan - Japon	125	122	155	6	21	21
Asia(1) - Total - Asie(1)	242	134	187	6	21	21
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	172	232	207	35	23	23
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	308	436	397	35	23	23
Cuba	10	-	8	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	15	14	26	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	409	293	182	-	33	33
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>3,088</b>	<b>3,996</b>	<b>3,194</b>	<b>536</b>	<b>246</b>	<b>246</b>
<b>All wheat - Tout blé</b>						
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>21,339</b>	<b>20,449</b>	<b>16,000</b>	<b>1,640</b>	<b>1,109</b>	<b>1,109</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.4	2.1	2.4	0.1	0.2	0.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.2	2.2	0.1	-	-	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	11.3	-	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.9	-	0.1	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	51.3	37.0	0.9	--	0.1	0.1
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.1	28.0	2.5	-	--	--
Viet-Nam - Viêt-Nam	20.3	15.5	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.2	0.1	0.4	-	0.1	0.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	28.8	20.8	7.2	0.4	0.7	0.7
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.4	0.2	0.2	0.1	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	8.8	0.6	0.2	--	-	-
Bahamas - les Bahamas	4.2	3.6	3.4	0.2	0.3	0.3
Barbados - Barbade	0.7	0.7	0.1	--	0.1	0.1
Cuba	6.3	2.8	5.3	0.1	0.6	0.6
Jamaica - Jamaïque	2.0	1.6	1.3	0.1	0.2	0.2
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	6.0	9.5	6.7	0.2	0.9	0.9
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26.9	22.6	20.8	1.0	3.7	3.7
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	100.0	208.0	163.9	14.3	14.0	14.0
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>243.0</b>	<b>321.6</b>	<b>198.1</b>	<b>16.0</b>	<b>18.7</b>	<b>18.7</b>
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	246.5	190.3	204.6	26.6	35.6	35.6
Italy - Italie	356.8	504.6	405.4	32.2	23.2	23.2
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,003.3	1,205.1	1,067.9	95.4	59.9	59.9
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,862.9	126.8	37.6	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,944.5	2,505.6	1,165.3	32.7	36.5	36.5
Algeria - Algérie	943.2	1,906.9	1,130.0	363.8	81.1	81.1
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,530.1	2,568.9	1,581.0	395.6	132.4	132.4
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,130.9	5,173.2	4,787.6	587.8	23.2	23.2
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,119.7	9,448.2	8,146.0	788.2	550.0	550.0
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	22.7	31.7	49.8	6.1	6.1	6.1
Brazil - Brésil	1,241.8	930.4	1,120.4	105.0	123.5	123.5
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,606.3	2,455.2	2,483.7	199.7	238.2	238.2
Cuba	191.6	2.8	70.3	0.1	0.6	0.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	911.1	722.3	574.3	54.9	31.2	31.2
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,581.3	1,706.9	1,092.7	83.6	73.7	73.7
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>21,581.9</b>	<b>20,770.7</b>	<b>16,198.3</b>	<b>1,656.3</b>	<b>1,128.0</b>	<b>1,128.0</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

## COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Oats - Avoine</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,214	1,490	1,203	1,203	1,774
ac. - '000 - ac	2,999	3,683	2,974	2,974	4,383
Yield - Rendement kg/ha	2,340	2,440	2,370	2,370	2,580
bu./ac - bo./ac	62.1	64.0	62.3	62.3	67.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	664	755	585	585	310
In commercial positions - En positions commerciales	140	153	154	154	105
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	804	908	739	739	415
Production	2,900	3,638	2,858	2,858	4,569
Imports - Importations	3	4	6	1	1
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>3,707</b>	<b>4,549</b>	<b>3,603</b>	<b>3,597</b>	<b>4,985</b>
Grain exports - Exportations de céréales	778	1,351	1,100	94	38
Product exports - Exportations de produits des céréales	61	121	164	19	12
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>839</b>	<b>1,472</b>	<b>1,264</b>	<b>113</b>	<b>50</b>
Human food - Aliments pour humains	99	113	133	..	..
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	134	153	131	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,868	2,070	1,659	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,103	2,337	1,924	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	765	739	415	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>3,707</b>	<b>4,549</b>	<b>3,603</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Barley - Orge</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	4,158	4,092	4,365	4,365	5,073
ac. - '000 - ac	10,274	10,112	10,787	10,787	12,535
Yield - Rendement kg/ha	2,940	2,860	2,990	2,990	3,150
bu./ac - bo./ac	54.3	53.1	55.5	55.5	58.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	1,562	2,000	1,055	1,055	894
In commercial positions - En positions commerciales	1,230	1,376	765	765	913
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	2,792	3,376	1,820	1,820	1,807
Production	12,151	11,690	13,035	13,035	15,992
Imports - Importations	4	8	2	1	1
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>14,947</b>	<b>15,074</b>	<b>14,857</b>	<b>14,856</b>	<b>17,799</b>
Grain exports - Exportations de céréales	3,485	3,009	2,332	45	133
Product exports - Exportations de produits des céréales	364	497	490	45	60
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>3,849</b>	<b>3,506</b>	<b>2,822</b>	<b>91</b>	<b>192</b>
Human food - Aliments pour humains	6	8	7	..	..
Industrial use - Usage industriel	371	367	329	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	384	374	401	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	2	4	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,590	8,996	9,487	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	8,353	9,747	10,228	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	2,745	1,820	1,807	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>14,947</b>	<b>15,074</b>	<b>14,857</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - August Septembre - août	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96p
<b>Corn - Mais</b>					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	986	955	955	1,003
	ac. - '000 - ac	2,436	2,360	2,360	2,477
Yield - Rendement	kg/ha	6,590	7,370	7,370	7,250
	bu./ac - bo./ac	105.1	117.5	117.5	115.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	..	320	150	150	115
Ontario	..	500	200	200	300
<b>Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes</b>	..	<b>825</b>	<b>350</b>	<b>350</b>	<b>415</b>
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)	..	16	21	21	4
Country elevators - Élévateurs de la campagne	..	330	180	180	250
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux	..	17	10	10	10
Industrial users - Utilisateurs industriels	..	61	19	19	25
<b>Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)</b>	..	<b>425</b>	<b>230</b>	<b>230</b>	<b>289</b>
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>	..	<b>1,250</b>	<b>580</b>	<b>580</b>	<b>704</b>
Production:					
Québec	..	1,870	2,000	2,000	2,020
Ontario	..	4,572	4,902	4,902	5,131
<b>Production - Canada(3) - Total</b>	..	<b>6,501</b>	<b>7,043</b>	<b>7,043</b>	<b>7,271</b>
<b>Imports - Total - Importations</b>	..	<b>561</b>	<b>1,090</b>	<b>1,090</b>	<b>819</b>
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	..	<b>8,311</b>	<b>8,713</b>	<b>8,713</b>	<b>8,794</b>
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)	..	493	359	359	565
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	..	1,474	1,493	1,493	1,490
Seed requirements - Besoins en semence	..	23	24	24	26
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	..	5,742	6,135	6,135	6,234
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	..	<b>7,239</b>	<b>7,651</b>	<b>7,651</b>	<b>7,749</b>
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	350	415	415	480
Commercial positions - Positions commerciales	..	230	288	288	--
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>	..	<b>580</b>	<b>703</b>	<b>703</b>	<b>480 (7)</b>
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	..	<b>8,311</b>	<b>8,713</b>	<b>8,713</b>	<b>8,794</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Rye - Seigle</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	203	188	162	162	176
ac. - '000 - ac	502	465	401	401	434
Yield - Rendement kg/ha	1,940	2,120	1,910	1,910	1,840
bu./ac - bo./ac	30.8	33.8	30.4	30.4	29.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	117	45	45	45	15
In commercial positions - En positions commerciales	101	67	40	40	36
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	218	112	85	85	51
Production	387	399	310	310	324
Imports - Importations	--	--	--	--	--
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>605</b>	<b>511</b>	<b>395</b>	<b>395</b>	<b>375</b>
Grain exports - Exportations de céréales	225	187	170	20	14
Product exports - Exportations de produits des céréales	--	--	--	--	--
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>225</b>	<b>187</b>	<b>170</b>	<b>20</b>	<b>14</b>
Human food - Aliments pour humains	14	14	13	..	..
Industrial use - Usage industriel	59	53	46	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	19	19	17	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention	7	6	6	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	122	42	155	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>221</b>	<b>239</b>	<b>173</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending stocks - Stocks à la fermeture	159	85	51	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>605</b>	<b>511</b>	<b>395</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,343	2,800	1,685	1,685	1,219
In commercial positions - En positions commerciales	1,470	1,596	960	960	1,054
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	3,814	4,396	2,645	2,645	2,273
Production	15,438	15,727	16,202	16,202	20,885
Imports - Importations	7	12	8	1	2
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>19,258</b>	<b>20,134</b>	<b>18,855</b>	<b>18,848</b>	<b>23,159</b>
Grain exports - Exportations de céréales	4,488	4,548	3,603	159	185
Product exports - Exportations de produits des céréales	425	618	654	64	71
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>4,913</b>	<b>5,165</b>	<b>4,256</b>	<b>223</b>	<b>256</b>
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	549	555	528	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	537	546	549	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention	10	10	11	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	9,580	11,213	11,237	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>10,676</b>	<b>12,324</b>	<b>12,325</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending stocks - Stocks à la fermeture	3,669	2,645	2,273	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>19,258</b>	<b>20,134</b>	<b>18,855</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

(7) Farm Stocks only

(7) Stocks dans les fermes seulement

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total	August Août		
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Oats - Avoine</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,012 2,500	1,315 3,250	1,052 2,600	1,052 2,600	1,639 4,050
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,360 61.8	2,460 64.6	2,380 62.5	2,380 62.5	2,590 67.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		607	720	560	560	285
Production		2,414	3,239	2,506	2,506	4,240
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>3,021</b>	<b>3,959</b>	<b>3,066</b>	<b>3,066</b>	<b>4,525</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		1,082	1,790	1,587	85	77
Seed requirements - Besoins en semence		112	132	113	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,244	1,476	1,081	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		583	560	285	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>3,021</b>	<b>3,959</b>	<b>3,066</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Barley - Orge</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	3,754 9,276	3,743 9,250	4,027 9,950	4,027 9,950	4,735 11,700
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,880 54.0	2,860 53.2	2,980 55.5	2,980 55.5	3,160 58.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,422	1,890	970	970	815
Production		10,915	10,712	12,018	12,018	14,958
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>12,337</b>	<b>12,602</b>	<b>12,988</b>	<b>12,988</b>	<b>15,773</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,679	5,854	6,179	153	254
Seed requirements - Besoins en semence		341	336	365	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,885	5,443	5,630	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,432	970	815	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>12,337</b>	<b>12,602</b>	<b>12,988</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Rye - Seigle</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	185	168	140	140	154
ac. - '000 - ac	455	415	345	345	380
Yield - Rendement	1,880	2,070	1,860	1,860	1,820
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	30.2	33.0	29.6	29.6	29.0
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	117	45	45	45	15
Production	344	348	259	259	280
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>461</b>	<b>393</b>	<b>304</b>	<b>304</b>	<b>295</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	266	257	240	70	69
Seed requirements - Besoins en semence	15	14	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	95	77	37	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	85	45	15	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>461</b>	<b>393</b>	<b>304</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires</b>					
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	2,146	2,655	1,575	1,575	1,115
Production	13,673	14,299	14,784	14,784	19,477
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>15,819</b>	<b>16,954</b>	<b>16,359</b>	<b>16,359</b>	<b>20,592</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	7,027	7,900	8,005	307	400
Seed requirements - Besoins en semence	468	482	491	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,224	6,996	6,748	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	2,100	1,575	1,115	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>15,819</b>	<b>16,954</b>	<b>16,359</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total		August Août			August 1996p	
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	Août 1996p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
<b>Manitoba</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	270	376	380	52	57	47	47
Barley - Orge	642	571	495	27	21	51	51
Rye(2) - Seigle(2)	32	36	53	13	25	29	29
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>944</b>	<b>982</b>	<b>928</b>	<b>92</b>	<b>103</b>	<b>127</b>	<b>127</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>5,164</b>	<b>308</b>	<b>314</b>	<b>354</b>	<b>354</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	573	792	641	34	15	19	19
Barley - Orge	2,580	2,718	2,842	187	44	73	73
Rye(2) - Seigle(2)	106	147	116	21	27	28	28
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>3,258</b>	<b>3,657</b>	<b>3,599</b>	<b>242</b>	<b>86</b>	<b>120</b>	<b>120</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>16,612</b>	<b>1,347</b>	<b>242</b>	<b>652</b>	<b>652</b>
<b>Alberta</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	614	622	566	51	13	10	10
Barley - Orge	2,855	2,565	2,842	132	88	130	130
Rye(2) - Seigle(2)	63	74	71	16	17	12	12
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>3,532</b>	<b>3,261</b>	<b>3,479</b>	<b>198</b>	<b>118</b>	<b>152</b>	<b>152</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>11,776</b>	<b>675</b>	<b>240</b>	<b>448</b>	<b>448</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	1,513	1,827	1,629	138	86	77	77
Barley - Orge	6,124	5,897	6,237	347	153	255	255
Rye(2) - Seigle(2)	202	258	241	49	70	69	69
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>7,839</b>	<b>7,982</b>	<b>8,106</b>	<b>534</b>	<b>309</b>	<b>401</b>	<b>401</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>33,855</b>	<b>2,337</b>	<b>799</b>	<b>1,459</b>	<b>1,459</b>
<b>Canada Total</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	1,521	1,827	1,630	138	86	77	77
Barley - Orge	6,132	5,897	6,238	347	154	255	255
Rye(2) - Seigle(2)	202	258	242	49	70	69	69
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>7,854</b>	<b>7,982</b>	<b>8,109</b>	<b>534</b>	<b>309</b>	<b>401</b>	<b>401</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>34,422</b>	<b>2,587</b>	<b>1,115</b>	<b>1,669</b>	<b>1,669</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	22.9	28.1	26.8	-	2.5	2.5
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.7	28.1	26.8	-	2.5	2.5
Colombia - Colombie	0.2	-	1.5	1.5	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4.4	18.2	12.4	1.5	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4.0	-	2.6	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	742.4	1,295.6	1,056.2	92.0	35.3	35.3
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>773.8</b>	<b>1,341.9</b>	<b>1,098.0</b>	<b>93.5</b>	<b>37.7</b>	<b>37.7</b>
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.6	6.0	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	458.5	10.3	-	-	-	-
Iran	30.7	-	52.5	-	-	-
Israel - Israël	2.4	11.9	-	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	695.8	129.5	370.1	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	748.7	141.4	446.8	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.7	19.9	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	284.3	383.7	379.4	19.7	56.6	56.6
Japan - Japon	977.0	967.7	395.2	-	41.2	41.2
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,299.1	1,393.9	794.3	19.7	97.8	97.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	10.0	50.2	18.0	-	-	-
Colombia - Colombie	71.5	88.1	145.8	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	88.3	127.6	234.3	-	-	-
Mexico - Mexique	25.0	-	57.2	-	3.2	3.2
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26.2	5.8	57.2	-	3.2	3.2
North America - Total - Amérique du Nord	829.2	1,254.5	781.7	25.6	31.7	31.7
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>3,485.3</b>	<b>3,009.4</b>	<b>2,332.4</b>	<b>45.3</b>	<b>132.7</b>	<b>132.7</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - August Septembre - août		August 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95r	1994-95	1995-96	Août 1996
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Com - Maïs</b>						
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	-	-	-	-	24.5	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	20.0	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	4.2	46.4	46.4	38.1	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	-	-	-	-	11.6	-
Cuba	-	-	103.9	103.9	103.5	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	103.9	103.9	103.5	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	-	488.8	208.4	208.4	367.1	26.1
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	-	<b>493.0</b>	<b>358.6</b>	<b>358.6</b>	<b>564.8</b>	<b>26.1</b>

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Rye - Seigle</b>						
Belgium - Belgique	3.2	2.2	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	0.6	-	-	-	-	-
Norway - Norvège	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	4.0	2.2	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	135.8	70.4	86.9	4.2	0.6	0.6
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	135.8	70.4	86.9	4.2	0.6	0.6
Australia - Australie	2.2	4.4	-	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.2	4.4	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	82.6	109.9	83.5	16.1	13.7	13.7
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>224.6</b>	<b>187.0</b>	<b>170.4</b>	<b>20.4</b>	<b>14.3</b>	<b>14.3</b>

TABLE 10. Selected Exports of Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:</b>	<b>32.8</b>	<b>66.4</b>	<b>89.7</b>	<b>10.4</b>	<b>6.5</b>	<b>6.5</b>
<b>Malt</b>	<b>285.5</b>	<b>371.1</b>	<b>366.2</b>	<b>33.8</b>	<b>44.6</b>	<b>44.6</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

## OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		
		1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p	
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	536	724	860	860	615
	ac. - '000 - ac	1,324	1,790	2,125	2,125	1,520
Yield - Rendement	kg/ha	1,280	1,340	1,280	1,280	1,400
	bu./ac - bo./ac	20.6	21.3	20.5	20.5	22.3
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		139	45	35	35	42
In commercial positions - En positions commerciales		111	109	66	66	144
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		250	154	101	101	186
Production		691	968	1,105	1,105	859
Imports - Importations		--	--	1	--	--
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>942</b>	<b>1,122</b>	<b>1,207</b>	<b>1,206</b>	<b>1,045</b>
Grain exports - Exportations de céréales		569	849	842	46	75
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		569	849	842	46	75
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages	x	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	26	32	38	..	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	-	--	..	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x	x
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>113</b>	<b>172</b>	<b>180</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		259	101	186	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>942</b>	<b>1,122</b>	<b>1,207</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Canola</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,719	5,755	5,273	5,273	3,641
	ac. - '000 - ac	9,189	14,220	13,030	13,030	8,997
Yield - Rendement	kg/ha	1,300	1,260	1,220	1,220	1,370
	bu./ac - bo./ac	23.2	22.4	21.8	21.8	24.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		166	45	190	190	355
In commercial positions - En positions commerciales		415	285	399	399	546
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		581	330	589	589	901
Production		4,824	7,233	6,436	6,436	4,979
Imports - Importations		48	42	97	4	3
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>5,452</b>	<b>7,604</b>	<b>7,123</b>	<b>7,030</b>	<b>5,882</b>
Grain exports - Exportations de céréales		2,583	3,912	2,804	145	195
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		2,583	3,912	2,804	145	195
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		1,979	2,513	2,753	169	242
Seed requirements - Besoins en semence		31	42	39	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	-	4	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		310	548	623	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>2,320</b>	<b>3,102</b>	<b>3,418</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		549	589	901	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>5,452</b>	<b>7,604</b>	<b>7,123</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB		24				Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - August Septembre - août	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(3)	1994-95r	1994-95
<b>Soybeans - Soya</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	..	720	820	820	824
ac. - '000 - ac	..	1,778	2,026	2,026	2,036
Yield - Rendement	kg/ha	2,570	2,740	2,740	2,780
bu./ac - bo./ac	..	38.3	40.8	40.8	41.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	4	5	5	2
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	..	107	78	78	147
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	..	111	83	83	149
Production	..	1,851	2,251	2,251	2,293
Imports - Importations	..	57	67	67	70
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	..	<b>2,019</b>	<b>2,401</b>	<b>2,401</b>	<b>2,512</b>
Grain exports - Exportations de céréales	..	492	542	542	586
Product exports - Exportations de produits des céréales	..	-	-	-	-
<b>Exports - Total - Exportations</b>	..	<b>492</b>	<b>542</b>	<b>542</b>	<b>586</b>
Crushings - Total - Broyages	..	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	..	55	56	56	60
Residual(2) - Résiduel(2)	..	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	..	1,445	1,709	1,709	1,906
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	..	83	149	149	20 (4)
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	..	<b>2,019</b>	<b>2,401</b>	<b>2,401</b>	<b>2,512</b>

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(4) Farm Stocks only

(4) Stocks dans les fermes seulement

TABLE 12. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 12. Broyages de canola, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996p
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96	1995-96	1996-97	Août 1996p
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>CANOLA</b>						
Crushings - Broyages	1,978	2,513	2,763	169	242	242
Oil produced - Huile produite	817	1,062	1,153	72	100	100
Meal produced - Tourteaux produits	1,208	1,565	1,724	105	151	151
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	27	18	29	19	36	36
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	45	25	33	x	x	x

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96
<b>Flaxseed - Lin</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	536 1,324	724 1,790	860 2,125	860 2,125	615 1,520
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,280 20.6	1,340 21.3	1,280 20.5	1,280 20.5	1,400 22.3
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	139	45	35	35	42
Production	691	968	1,105	1,105	859
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>830</b>	<b>1,013</b>	<b>1,140</b>	<b>1,140</b>	<b>901</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	581	839	948	9 (2)	19 (2)
Seed requirements - Besoins en semence	26	32	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	81	107	112	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	143	35	42	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>830</b>	<b>1,013</b>	<b>1,140</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Canola</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	3,659 9,041	5,686 14,050	5,190 12,825	5,190 12,825	3,588 8,865
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,300 23.2	1,250 22.4	1,220 21.7	1,220 21.7	1,360 24.3
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	166	45	190	190	355
Production	4,744	7,133	6,307	6,307	4,894
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>4,910</b>	<b>7,178</b>	<b>6,497</b>	<b>6,497</b>	<b>5,249</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	4,365	6,325	5,433	141	247
Seed requirements - Besoins en semence	31	41	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	351	621	671	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	163	190	355	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>4,910</b>	<b>7,178</b>	<b>6,497</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total			August			August
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	1996p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
<b>Manitoba</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	253	341	351	10	5	7	7
Canola(2)	846	1,320	1,084	73	47	38	38
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>1,100</b>	<b>1,661</b>	<b>1,435</b>	<b>84</b>	<b>52</b>	<b>45</b>	<b>45</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>5,164</b>	<b>308</b>	<b>314</b>	<b>354</b>	<b>354</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	312	464	558	12	4	11	11
Canola(2)	2,258	2,758	1,992	152	40	107	107
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>2,570</b>	<b>3,222</b>	<b>2,550</b>	<b>164</b>	<b>44</b>	<b>118</b>	<b>118</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>16,612</b>	<b>1,347</b>	<b>242</b>	<b>652</b>	<b>652</b>
<b>Alberta</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	38	34	39	2	0	2	2
Canola(2)	2,013	2,246	2,357	178	54	101	101
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>2,051</b>	<b>2,281</b>	<b>2,396</b>	<b>180</b>	<b>54</b>	<b>103</b>	<b>103</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>11,776</b>	<b>675</b>	<b>240</b>	<b>448</b>	<b>448</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	604	839	948	24	9	19	19
Canola(2)	5,145	6,376	5,487	404	141	248	248
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>5,749</b>	<b>7,215</b>	<b>6,434</b>	<b>429</b>	<b>150</b>	<b>267</b>	<b>267</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>33,855</b>	<b>2,337</b>	<b>799</b>	<b>1,459</b>	<b>1,459</b>
<b>Canada Total</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	604	839	948	24	9	19	19
Canola(2,5)	5,150	6,376	5,487	409	142	248	248
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>5,754</b>	<b>7,215</b>	<b>6,434</b>	<b>433</b>	<b>152</b>	<b>267</b>	<b>267</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>34,422</b>	<b>2,587</b>	<b>1,115</b>	<b>1,669</b>	<b>1,669</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets. Flaxseed includes solin in 1995-96 and 1996-97.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis. Le lin comprend le solin en 1995-96 et 1996-97.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed including Solin - Lin incluant solin						
Belgium - Belgique	258.3	480.6	390.1	22.7	20.3	20.3
Germany - Allemagne	-	-	12.7	2.8	1.4	1.4
Netherlands - Pays-Bas	58.1	83.6	115.5	0.1	34.3	34.3
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	323.4	575.2	545.7	31.1	56.0	56.0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.7	-	6.4	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	0.2	--	--	--
Japan - Japon	82.8	74.2	93.0	4.6	3.4	3.4
Korea, South - Corée du Sud	10.8	14.1	9.8	1.1	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	101.4	113.6	107.9	5.7	3.4	3.4
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	--	--	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	0.7	0.1	--	--
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	1.1	--	0.1	0.1
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	142.5	159.7	179.7	9.0	15.4	15.4
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>569.0</b>	<b>848.5</b>	<b>841.8</b>	<b>46.0</b>	<b>75.1</b>	<b>75.1</b>
Canola						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	458.8	1138.7	322.2	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	12.9	49.1	-	-	-	-
Bangladesh	9.5	21.8	-	-	-	-
Japan - Japon	1698.6	1654.8	1678.5	114.9	144.1	144.1
Korea, South - Corée du Sud	4.2	12.7	0.8	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1762.9	1941.7	1679.3	114.9	144.1	144.1
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	212.6	494.5	530.8	26.3	45.6	45.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	212.6	494.5	530.8	26.3	45.6	45.6
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	136.2	288.2	271.6	3.7	5.6	5.6
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>2583.4</b>	<b>3912.2</b>	<b>2803.8</b>	<b>144.9</b>	<b>195.3</b>	<b>195.3</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Soybeans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations de soya, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - August Septembre - août		August 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95r	1994-95	1995-96	Août 1996
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Soybeans - Soya</b>						
Belgium - Belgique	..	11,179	24,264	24,264	44,010	-
France	..	36,730	61,120	61,120	7,826	38
Netherlands - Pays-Bas	..	122,201	81,179	81,179	88,217	123
Spain - Espagne	..	90	75,293	75,293	100,695	20
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	..	205,713	263,549	263,549	333,412	181
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	..	17,892	10,436	10,436	41	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	..	171	246	246	39	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	..	41	133	133	630	-
Hong Kong	..	22,715	31,396	31,396	31,271	2,492
Japan - Japon	..	14,209	26,791	26,791	36,523	347
Malaysia - Malaisie	..	11,748	18,239	18,239	21,386	1,367
Singapore - Singapour	..	18,263	24,746	24,746	19,797	620
Asia(1) - Total - Asie(1)	..	70,501	112,718	112,718	122,176	5,716
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	..	15,370	-	-	19	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	..	34	-	-	64	-
Mexico - Mexique	..	-	71	71	144	10
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	..	27	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centraie et Antilles(1)	..	50	4,553	4,553	2,131	597
United States - États-Unis	..	181,917	150,756	150,756	126,903	1,057
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	..	181,917	150,756	150,756	127,109	1,057
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	..	<b>491,689</b>	<b>542,391</b>	<b>542,391</b>	<b>585,621</b>	<b>7,551</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce International

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination No.	Total		August Août		August 1996 Août 1996	Total	
	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97		1994-95	1995-96r
metric tonnes - tonnes métriques							
Canola oil Huile de canola						Linseed oil Huile de lin	
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	14
2 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
3 Total Western Europe	46	358	4	-	-	-	14
4 Total Eastern Europe	8	42	-	-	-	-	-
5 Ethiopia	208	464	66	-	-	-	-
6 Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7 Sudan	2	-	-	-	-	-	-
8 Total Middle East	251	481	66	-	-	-	18
9 Kenya	565	102	-	-	-	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12 Total Africa	6,116	7,626	168	-	-	-	-
13 Hong Kong	1,072	35,354	16	16	16	-	-
14 India	2,178	8,504	-	-	-	-	-
15 Pakistan	1,020	136	-	-	-	-	-
16 People's Republic of China	28,080	36,876	5,198	-	-	-	8,914
17 Japan	10,118	3,732	499	43	43	-	508
18 Total Asia	44,146	92,186	6,899	135	135	400	10,430
19 New Zealand	-	21	-	-	-	-	-
20 Total Oceania	-	21	-	-	-	13	17
21 Bolivia	-	77	-	-	-	-	-
22 Colombia	4	-	-	-	-	-	-
23 Peru	4,023	2	2	-	-	-	-
24 Total South America	4,027	212	120	16	16	-	-
25 Haiti	30	356	-	75	75	-	-
26 Nicaragua	-	-	-	-	-	-	-
27 Total Central America and Antilles	933	19,028	227	75	75	-	-
28 United States	367,831	390,235	34,598	45,700	45,700	1,183	1,988
29 Total North America	367,831	390,235	34,598	45,700	45,700	1,183	1,988
30 TOTAL EXPORTS	423,358	510,187	42,080	45,926	45,926	1,596	12,467
Canola meal Tourteaux de canola						Linseed meal Tourteaux de graine de lin	
31 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
32 Norway	21,783	18,098	-	-	-	-	-
33 Total Western Europe	83,262	52,512	-	-	-	28,250	-
34 Total Middle East	-	2,475	-	-	-	-	-
35 Total Africa	-	4,715	-	-	-	-	-
36 Indonesia	11,927	22,581	-	-	-	-	-
37 Japan	142,809	105,116	12,986	13,618	13,618	-	-
38 Korea, South	55,363	64,573	13,883	-	-	-	-
39 Taiwan	4,995	5,780	125	-	-	-	-
40 Total Asia	237,777	247,761	26,994	13,618	13,618	-	-
41 Total Oceania	9,647	-	-	-	-	-	-
42 Total South America	-	-	-	-	-	3	-
43 Total Central America and Antilles	82	68	-	-	-	-	-
44 United States	736,750	874,332	60,050	88,297	88,297	4,572	2,259
45 Total North America	736,750	874,332	60,050	88,297	88,297	4,572	2,259
46 TOTAL EXPORTS	1,067,517	1,181,864	87,044	101,915	101,915	32,825	2,259



TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August Août		August 1996 Août 1996	Total		August Août		August 1996 Août 1996	Destination	No.		
1995-96	1996-97		1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97					
metric tonnes - tonnes métriques											
Linseed oil Huile de lin			Soybean oil Huile de soya								
-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1		
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4		
-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	5		
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6		
-	15	15	1,000	-	-	-	-	Soudan	7		
-	-	-	1,000	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	8		
-	-	-	-	738	-	-	-	Kenya	9		
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10		
-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc	11		
-	-	-	-	925	-	-	-	Total Afrique	12		
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13		
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	14		
-	-	-	1,239	-	-	-	-	Pakistan	15		
-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16		
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	17		
-	-	-	1,239	-	-	-	-	Total Asie	18		
-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20		
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21		
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22		
-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24		
-	-	-	-	-	-	-	-	Haïti	25		
-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27		
282	252	252	7,836	40,984	1,024	1,629	1,629	États-Unis	28		
282	252	252	7,836	40,984	1,024	1,629	1,629	Total Amérique du Nord	29		
282	266	266	10,075	41,909	1,024	1,629	1,629	EXPORTATIONS TOTALES	30		
Linseed meal Tourteaux de graine de lin			Soybean meal Tourteaux de soya								
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	31		
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	32		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	33		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	34		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	35		
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	36		
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	37		
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	38		
-	-	-	-	-	-	-	-	Taiwan	39		
-	-	-	-	26	-	-	-	Total Asie	40		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	41		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	42		
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	43		
48	641	641	15,784	40,068	1,370	1,313	1,313	États-Unis	44		
48	641	641	15,784	40,068	1,370	1,313	1,313	Total Amérique du Nord	45		
48	641	641	15,784	40,094	1,370	1,313	1,313	EXPORTATIONS TOTALES	46		

## INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports	Total	Exports	Domestic	Ending
			Importations	supplies	Exportations	utilization	stocks
		millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques					
		All Wheat - Tout blé					
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1992-93	29.9	-	39.9	20.3	7.4	12.2
	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	22.9	-	34.1	20.8	7.6	5.7
	1995-96	25.0	-	30.7	16.2	7.9	6.6
	1996-97	29.9	-	36.5	20.4 (2)	8.5	7.6 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1991-92	10.6	-	13.4	7.1	3.4	2.9
	1992-93	16.2	-	19.1	9.9	4.2	5.0
	1993-94	16.5	-	21.5	13.7	4.1	3.7
	1994-95	8.9	-	12.6	6.3	3.9	2.4
	1995-96	16.6	-	19.0	12.5	4.0	2.5
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1991-92	9.9	-	10.7	5.8	4.6	0.3
	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.7	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.3	-	11.7	7.3	4.3	0.1
	1995-96	8.6	-	8.7	4.3	4.3	0.1
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1992-93	67.1	1.9	82.0	36.8	30.7	14.4
	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	35.0	13.8
	1995-96	59.5	1.8	75.1	33.8	31.1	10.2
	1996-97	61.2	1.9	73.3	26.5	35.7	11.1
E.U. - U.E. (July-June - Juillet-juin)	1992-93	87.7	15.9	127.6	38.2	65.3	24.1
	1993-94	82.9	17.4	124.4	36.1	72.2	16.2
	1994-95	84.5	17.4	118.1	32.6	73.3	12.2
	1995-96	86.2	18.6	117.0	29.2	77.2	10.6
	1996-97	93.8	15.9	120.3	27.8	79.5	13.0
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1992-93	26.4	3.5	35.7	1.3	31.0	3.5
	1993-94	30.6	2.5	36.6	0.3	31.1	5.3
	1994-95	34.0	1.6	40.9	2.8	31.2	6.8
	1995-96	34.7	0.9	42.4	4.1	31.5	6.9
	1996-97	27.2	1.5	35.6	1.5	29.5	4.5
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1992-93	46.2	14.5	75.2	0.9	56.6	17.7
	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	1.6	50.4	0.4	42.6	7.4
	1995-96	30.1	4.1	41.6	0.1	39.4	2.1
	1996-97	37.0	2.5	41.6	0.5	38.7	2.4
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1992-93	101.6	6.7	132.0	0.1	109.1	22.9
	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.6	22.7
	1994-95	99.3	10.2	132.2	-	110.5	21.7
	1995-96	102.0	12.0	135.7	-	113.0	22.7
	1996-97	107.0	8.0	137.7	-	114.0	23.7
World(1) - Mondial(1)	1986-87	524.1	90.8	694.7	90.8	515.7	179.1
	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.7
	1988-89	495.0	104.3	642.7	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.7	651.6	103.7	532.7	118.9
	1990-91	588.0	100.7	706.9	100.7	561.5	145.4
	1991-92	542.1	110.8	687.5	110.8	554.7	132.8
	1992-93	561.8	112.7	694.6	112.7	549.9	144.8
	1993-94	559.3	100.2	704.1	100.2	562.0	142.1
	1994-95	524.7	97.1	666.8	97.1	549.0	117.8
	1995-96	535.6	92.7	653.4	92.7	549.4	104.0
	1996-97	570.6	90.1	674.6	90.1	566.0	108.7

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources totales	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
<b>Barley - Orge</b>							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1992-93	11.0	-	13.6	3.0	7.3	3.3
	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.7	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	3.5	9.7	1.8
	1995-96	13.0	-	14.9	2.8	10.2	1.8
	1996-97	16.0	-	17.8	4.0 (2)	10.7	3.1 (2)
Australia - Australie (Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1991-92	4.6	-	4.7	2.1	1.7	0.8
	1992-93	5.5	-	6.3	2.4	2.8	1.0
	1993-94	7.0	-	8.0	4.4	3.0	0.5
	1994-95	2.8	-	3.3	1.1	2.0	0.2
	1995-96	5.5	-	5.7	3.4	2.1	0.2
<b>Corn - Maïs</b>							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1992-93	10.2	-	10.7	4.7	5.1	0.9
	1993-94	10.0	-	10.9	4.2	5.8	0.9
	1994-95	10.9	-	11.8	6.1	5.2	0.5
	1995-96	10.7	-	11.2	5.4	5.2	0.6
	1996-97	12.5	-	13.1	6.5	5.5	1.1
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1992-93	240.7	0.2	268.8	42.2	172.9	53.7
	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.2	278.5	55.3	183.6	39.6
	1995-96	187.3	0.4	227.3	57.2	160.7	9.5
	1996-97	220.9	0.3	230.6	52.1	165.2	13.3
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>							
E.U. - U.E. (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	100.3	16.1	132.4	23.9	87.4	21.1
	1992-93	90.4	13.8	125.3	22.3	82.4	20.7
	1993-94	92.4	15.0	128.1	22.2	88.0	18.0
	1994-95	86.5	15.7	120.2	20.3	88.5	11.4
	1995-96	88.2	16.9	116.5	18.2	89.4	8.8
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	64.7	0.5	70.6	4.2	58.9	7.5
	1992-93	43.2	3.7	54.4	1.6	48.9	3.9
	1993-94	44.5	2.2	50.6	0.4	46.0	4.3
	1994-95	47.0	1.2	52.5	1.2	47.8	3.4
	1995-96	52.0	0.5	55.9	2.8	48.7	4.3
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1992-93	55.8	7.2	67.1	0.4	60.7	6.0
	1993-94	51.2	3.7	60.9	0.5	54.5	6.0
	1994-95	45.1	0.8	51.9	1.3	44.4	6.2
	1995-96	30.7	1.1	38.0	0.5	36.0	1.5
	1996-97	33.1	0.5	35.1	0.7	33.3	1.1
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1992-93	108.6	0.6	140.9	13.0	99.7	28.3
	1993-94	117.8	1.3	147.4	12.0	109.2	26.3
	1994-95	113.7	6.5	146.5	1.6	116.8	28.1
	1995-96	126.3	3.4	157.8	0.4	126.3	31.2
	1996-97	128.1	2.9	162.2	0.6	131.9	29.7
World(1) - Mondial(1)	1986-87	823.1	82.9	1032.4	82.9	797.2	235.2
	1987-88	784.7	89.6	1019.9	89.6	808.0	212.0
	1988-89	720.8	98.0	932.8	98.0	786.2	146.6
	1989-90	791.1	104.5	937.7	104.5	815.4	122.3
	1990-91	826.5	89.5	948.8	89.5	814.3	134.5
	1991-92	808.4	96.0	942.9	96.0	808.4	134.5
	1992-93	869.1	91.5	1003.6	91.5	840.8	162.8
	1993-94	797.9	85.5	960.7	85.5	838.3	122.4
	1994-95	868.0	97.1	990.4	97.1	858.0	132.4
	1995-96	793.9	88.4	926.3	88.4	838.4	88.0
	1996-97	856.0	88.4	944.0	88.4	853.2	90.8

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>PRODUCTION</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,455	1,851	2,251	2,293	2,170
United States - États-Unis	59,612	50,919	68,493	58,563	62,587
World - Mondial	117,300	117,530	137,540	123,620	131,660
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,872	5,525	7,233	6,436	4,979
People's Republic of China - République populaire de Chine	7,653	6,940	7,492	9,743	9,000
World - Mondial	25,310	26,740	30,280	34,580	29,820
Flaxseed - Lin:					
Canada	337	627	968	1,105	859
Argentina - Argentine	195	..	150	150	90
World - Mondial	..	..	2,440	2,530	2,380
<b>EXPORTS - EXPORTATIONS</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	252	211	492	542	400 (1)
United States - États-Unis	20,944	16,032	22,810	22,861	22,317
World - Mondial	29,800	28,030	32,190	31,880	32,160
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,929	1,876	3,912	2,804	2,250 (1)
World - Mondial	4,010	5,280	5,910	5,480	4,670
Flaxseed - Lin:					
Canada	466	436	849	842	725 (1)
World - Mondial	..	667	839	805	790
<b>CRUSHINGS - BROYAGES</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,808	34,716	38,242	37,149	37,013
Brazil - Brésil	15,550	18,440	20,190	21,000	21,200
World - Mondial	96,730	102,010	110,100	110,730	111,390
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,829	1,913	2,513	2,753	2,950 (1)
E.U. - U.E.	5,525	6,269	7,315	7,598	6,457
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,888	6,200	6,932	8,923	8,210
World - Mondial	22,810	24,360	27,110	30,330	28,440
<b>ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE</b>					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	6,070	5,310	6,950	5,020	5,500
United States - États-Unis	7,955	5,691	9,112	4,620	4,759
World - Mondial	20,210	17,230	23,480	16,870	17,260
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	692	330	589	901	380 (1)
World - Mondial	1,140	800	970	1,960	750
<b>MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,546	27,682	30,182	29,594	29,311
World - Mondial	76,360	81,170	87,190	88,040	88,380
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	944	1,165	1,565	1,724	..
World - Mondial	14,030	14,840	16,500	18,430	17,350
<b>OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,250	6,328	7,082	6,899	6,924
World - Mondial	17,220	18,230	19,750	19,960	20,140
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	627	793	1,062	1,153	..
World - Mondial	8,390	9,040	10,070	11,150	10,480

(1) Agriculture and Agri-Food forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, August 1996 and Oil World. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, août 1996 et Oil World

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment	Estimated Pool Return (EPR)			Pool Return Outlook (PRO)	
	Paiement Total Réel	Estimations de rendement (EPR)			Perspectives de rendement (PDR)	
	Pool year Année de mise en commun	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1996-97
	1992-93			September 1996 Septembre 1996	August 1996 Août 1996	September 1996 Septembre 1996
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique						
<b>Wheat (excluding durum) -</b>						
<b>Blé (blé dur exclu)</b>						
1 CWRS 13.5	166.74	193.98	210.38	271	..	..
1 CWRS	156.82	164.01	195.59	254	232-252	217-237
3 CWRS	145.19	142.82	180.11	247	..	..
1 CPS-Red - Roux	145.41	144.32	178.93	245	220-240	205-225
1 CPS-White - Blanc	152.32	143.32	180.17	245	220-240	205-225
1 CWRW	159.84	148.85	185.29	251	223-243	208-228
1 CWES	154.96	162.01	193.21	254	232-252	217-237
1 CWSWS	120.74	132.68	179.47	244	219-239	204-224
CWF	..	114.39	153.86	216	..	..
<b>Durum Wheat - Blé dur</b>						
1 CWAD	158.36	235.36	271.01	286	210-240	205-235
<b>Barley - Orge</b>						
1 CW	102.46	99.94	101.94	206	157-177	150-170
<b>Designated Barley -</b>						
<b>Orge de premier choix</b>						
SP SEL CW 2R	160.80	134.62	177.17	248	230-250	225-245
SP SEL CW 6R	143.90	122.68	158.64	227	191-211	185-205

(1) Basis in store Thunder Bay or Vancouver. - En entrepôt à Thunder Bay ou Vancouver.  
Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		August 1996		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 1996		
	1994-95	1995-96	August 1995	July 1996	High	Low	Average
			Août 1995	Juillet 1996	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
<b>CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
1 CWRS 13.5(1) - 1 rpoc 13.5(1)	261.87	330.33	289.94	342.67	332.65	268.55	304.73
1 CWRS 13.5(2) - 1 rpoc 13.5(2)	-	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1) - 2 rpoc 13.5(1)	256.27	324.73	284.34	337.07	327.05	262.95	399.13
1 EXSTG RS(1)	250.27	318.73	278.34	331.07	321.05	356.95	293.13
1 CWRW(2) - 1 rhoc(2)	249.13	329.84	287.18	314.18	302.76	297.87	300.84
1 CWAD(1) - 1 daoc(1)	349.54	372.23	365.96	332.17	316.70	289.40	304.53
2 CWAD(1) - 2 daoc(1)	344.54	367.23	360.96	327.17	311.70	284.40	299.53
<b>Domestic Human Food - Consommation nationale</b>							
1 CWRS 13.5(3) - 1 rpoc 13.5(3)	219.46	297.87	253.80	304.85	...	...	270.65
1 CWAD(3) - 1 daoc(3)	322.73	356.39	345.69	320.52	...	...	283.95
1 CWSWS(3) - 1 tbpoc(3)	199.55	271.99	235.04	255.90	...	...	230.96
<b>Barley - Orge</b>							
SP SEL 6R(3)	191.67	261.82	213.77	261.95	248.00	234.00	239.48
SEL 6R(3)	189.17	259.34	211.41	259.45	245.50	231.50	236.98
SP SEL 2R(3)	199.09	269.89	222.50	269.95	256.00	242.00	247.48
<b>WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
3 CWRS(3) - 3 rpoc(3)	146.71	212.69	161.60	228.48	202.40	184.50	193.44
CW Feed(3) - Fourrage OC(3)	141.84	208.38	159.28	223.67	197.40	179.50	188.16
<b>Oats - Avoine</b>							
1 CW(3) - 1 OC(3)	115.81	204.52	157.17	-	-	-	-
2 CW(3) - 2 OC(3)	115.81	204.52	157.17	-	-	-	-
<b>Western Barley - Orge de l'Ouest</b>							
1 CW(4) - 1 OC(4)	..	..	142.00	182.00	167.60	139.30	157.40
<b>Flaxseed - Lin</b>							
1 CW(3) - 1 OC(3)	308.68	341.54	302.31	378.24	390.00	377.20	384.33
3 CW(3) - 3 OC(3)	273.68	306.54	267.31	343.24	355.00	340.00	348.50
<b>Canola</b>							
1 Canada(3)	398.40	404.63	376.24	440.79	449.00	390.30	423.77
1 Canada(2)	414.59	432.33	405.94	470.79	479.00	420.30	453.77
2 Canada(2)	401.59	419.33	392.94	457.79	466.00	407.30	440.77
<b>ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO</b>							
<b>Soybeans - Soya</b>							
2 Canada(5)	276.65	333.47	283.28	360.72	387.65	350.44	372.25
<b>Corn - Mais</b>							
2 CE(5) - 2 EC(5)	121.61	150.21	135.05	173.19	177.26	158.75	169.84
<b>Wheat - Blé</b>							
1 CEWW(6) - 1 ecbh(6)	191.74	253.65	218.26	236.48	...	...	229.47
<b>OIL AND MEAL PRICES(7,8)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(7,8)</b>							
Canola oil - Huile de canola	854.51	770.61	845.94	752.07	...	...	751.77
Canola meal - Tourteaux de canola	150.17	205.19	151.84	239.81	...	...	252.59

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Basis in store Lethbridge. - En entrepôt à Lethbridge.

(5) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(6) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(7) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(8) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		August 1996		Average
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 1996		
	1994-95	1995-96	August 1995	July 1996	High	Low	
			Août 1995	Juillet 1996	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
<b>WHEAT - BLÉ</b>							
1 DNS 14%(1)	155.89	207.45	177.10	206.87	196.30	175.45	185.92
1 DNS 14%(2)	180.11	231.70	201.36	228.55	218.26	198.78	208.70
2 DNS 14%(3)	182.43	231.42	206.50	217.52	215.69	202.09	207.97
1 HRW 12%(1)	152.40	187.06	163.14	188.50	183.44	168.10	174.90
1 HRW 12%(4)	155.22	210.76	178.99	195.65	191.80	176.92	183.79
1 HRW(5)	160.60	214.97	184.40	202.60	197.31	186.11	191.63
2 HRW(3)	163.05	212.03	181.88	200.99	204.29	189.60	196.95
2 SRW(5)	149.73	198.77	168.08	179.49	183.17	171.41	175.68
2 SRW(6)	149.96	198.59	167.92	179.31	183.17	171.41	175.63
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	225.70	253.47	233.32	227.44	225.97	202.09	212.01
1 SW(2)	163.32	196.61	170.86	182.25	190.70	174.90	184.45
<b>OATS - AVOINE</b>							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	101.48	152.81	127.09	160.81	167.78	133.57	151.08
<b>BARLEY - ORGE</b>							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	94.42	128.72	95.99	128.60	124.01	117.12	119.42
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	121.25	168.75	129.52	159.38	156.16	150.19	152.03
3 or better, malting (g.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	132.60	176.05	147.89	171.78	163.05	151.57	156.16
<b>RYE - SEIGLE</b>							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	110.70	134.84	118.10	151.57	155.50	151.57	154.72
<b>CORN - MAÏS</b>							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	90.19	147.67	104.73	184.63	197.24	146.06	174.97
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	87.87	140.94	98.42	183.85	194.87	153.04	172.04
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	95.79	153.51	113.12	190.40	199.99	169.28	185.25
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	106.67	164.01	126.37	197.63	203.83	159.24	186.21
2 white(4) - 2 blanc(4)	113.16	159.53	127.95	179.66	181.09	157.47	170.09
<b>SOYBEANS - SOYA</b>							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	204.15	258.79	214.39	285.37	303.50	277.41	292.35
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	207.69	263.82	224.39	287.50	302.03	281.09	293.89
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	221.97	277.56	237.36	297.62	315.17	289.08	304.24
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	201.66	256.60	208.70	284.13	299.64	277.32	291.38
<b>SORGHUM - SORGHO</b>							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	89.01	143.40	106.94	159.69	158.14	133.44	148.59
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	102.40	155.72	118.58	162.84	161.89	138.95	152.04
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.38	1.36	1.36	1.37	..	..	1.37

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, August 1996

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 1996

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
<b>WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG</b>					
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
October - Octobre	206.00	188.50	196.90	112.80	82.48
December - Décembre	193.00	182.50	186.90	80.10	61.76
March - Mars	193.20	184.50	188.80	23.56	29.10
May - Mai	193.70	185.70	189.50	3.02	3.72
<b>OATS - AVOINE</b>					
October - Octobre	144.50	136.20	140.40	3.30	1.30
December - Décembre	147.50	137.00	142.20	9.10	5.40
<b>BARLEY - ORGE</b>					
<b>Western - Ouest</b>					
August - Août	174.00	155.50	163.90	50.88	-
November - Novembre	168.00	147.30	156.80	288.82	173.98
February - Février	171.50	152.50	162.30	122.04	111.16
March - Mars	171.00	153.70	163.80	28.76	18.98
<b>FLAXSEED - LIN</b>					
October - Octobre	401.20	381.00	389.70	43.54	34.20
November - Novembre	371.10	356.70	361.60	34.20	28.58
January - Janvier	368.00	359.10	363.10	3.98	3.90
March - Mars	370.00	359.50	365.60	1.40	1.30
<b>CANOLA</b>					
August - Août	480.00	458.60	468.70	32.14	-
September - Septembre	440.00	419.10	427.30	330.24	61.92
November - Novembre	439.40	421.40	429.40	1,012.98	361.74
January - Janvier	444.80	424.70	433.80	217.78	173.64
March - Mars	445.70	426.10	435.60	114.06	96.06
May - Mai	445.00	427.20	436.60	22.88	27.30
<b>PEAS - POIS</b>					
October - Octobre	209.80	202.10	205.30	17.96	23.70
December - Décembre	210.00	203.00	206.40	16.52	17.84
February - Février	210.00	206.00	207.30	0.20	0.10
<b>MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE</b>					
<b>SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS</b>					
September - Septembre	177.93	167.92	171.23	5,595.79	329.58
December - Décembre	177.47	164.43	169.47	6,367.76	1,758.26
March - Mars	178.94	164.43	170.81	936.49	539.68
May - Mai	174.53	161.30	166.85	21.50	20.14
July - Juillet	169.76	156.16	161.41	4.49	5.17

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 22. Future Settlement(1) Prices, by Delivery Month, August 1996- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 1996- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
<b>CHICAGO BOARD OF TRADE</b>					
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
September - Septembre	174.35	164.80	167.42	11,134.01	1,009.42
December - Décembre	177.47	166.45	169.45	28,555.91	5,674.30
March - Mars	176.19	165.53	168.57	2,803.88	1,340.23
May - Mai	166.08	155.43	159.46	107.50	72.39
July - Juillet	152.67	144.95	147.32	496.55	503.49
<b>OATS - AVOINE</b>					
September - Septembre	134.71	118.66	126.31	858.01	110.65
December - Décembre	131.79	118.50	124.71	1,454.08	624.75
March - Mars	134.22	122.55	127.01	234.19	129.62
May - Mai	136.17	124.50	128.40	14.11	7.40
<b>CORN - MAÏS</b>					
September - Septembre	148.71	135.72	143.75	32,409.86	2,957.46
December - Décembre	137.49	125.78	133.20	88,518.77	23,505.36
March - Mars	139.95	128.73	135.96	10,801.47	5,422.77
May - Mai	142.02	130.70	138.06	3,155.84	1,898.23
July - Juillet	142.51	134.74	139.43	1,780.37	1,488.89
<b>SOYBEANS - GRAINE DE SOYA</b>					
August - Août	305.71	276.22	293.64	4,370.95	-
September - Septembre	302.77	271.08	288.40	12,649.92	1,012.42
November - Novembre	292.39	271.08	284.49	92,890.32	16,932.56
January - Janvier	296.34	274.02	288.46	5,784.80	2,965.54
March - Mars	296.34	276.40	289.44	3,406.57	178.07
May - Mai	296.43	277.51	290.49	2,560.71	1,616.74
<b>SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA</b>					
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
August - Août	263.90	242.40	253.42	..	..
September - Septembre	266.70	238.40	253.21	..	..
October - Octobre	258.20	233.00	246.93	..	..
December - Décembre	253.80	231.30	244.03	..	..
January - Janvier	251.80	231.00	243.08	..	..
March - Mars	250.30	231.00	242.33	..	..
<b>SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA</b>					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
August - Août	25.83	24.65	25.12	..	..
September - Septembre	25.94	24.81	25.20	..	..
October - Octobre	26.16	24.98	25.40	..	..
December - Décembre	26.53	25.35	25.79	..	..
January - Janvier	26.69	25.50	25.98	..	..
March - Mars	26.99	25.80	26.32	..	..
<b>KANSAS CITY BOARD OF TRADE</b>					
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
September - Septembre	181.51	171.78	176.15	..	..
December - Décembre	182.25	172.14	175.93	..	..
March - Mars	180.04	171.59	174.46	..	..
May - Mai	167.18	159.84	163.63	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

## SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p	
<b>Dried Beans - Fèves sèches</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	73.8	79.5	103.5	103.5	..
	ac. - '000 - ac	182.3	196.4	255.9	255.9	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,320.0	2,150.0	1,940.0	1,940.0	..
	cwt/ac - cwt/ac	12.1	19.2	17.3	17.3	..
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		118.6	170.7	200.4	200.4	..
Imports(1) - Importations(1)		15.4	18.0	19.1	0.9	1.0
Exports(1) - Exportations(1)		106.0	129.1	172.7	6.2	5.8
<b>Canary Seed - Alpiste des canaries</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	127.3	204.3	145.6	145.6	..
	ac. - '000 - ac	314.6	505.0	360.0	360.0	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,206.2	1,180.0	1,060.0	1,060.0	..
	lbs/ac	1,076.2	1,050.0	947.0	947.0	..
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		153.0	240.4	154.6	154.6	..
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.2	0.4	--	--
Exports(1) - Exportations(1)		110.5	169.5	124.9	12.5	5.2
<b>Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	346.4	683.9	791.1	791.1	617.1
	ac. - '000 - ac	856.1	1,690.0	1,955.0	1,955.0	1,525.0
Yield - Rendement	kg/ha	2,060.0	2,110.0	1,840.0	1,840.0	2,260.0
	bu./ac - bo./ac	30.7	31.3	27.3	27.3	33.6
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		717.9	1,441.0	1,454.7	1,454.7	1,394.7
Imports(1) - Importations(1)		10.2	10.8	12.7	0.3	0.6
Exports(1) - Exportations(1)		481.4	929.1	983.7	101.2	74.7
<b>Buckwheat - Sarrasin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	17.2	10.7	16.8	16.8	15.6
	ac. - '000 - ac	42.6	26.5	41.7	41.7	38.7
Yield - Rendement	kg/ha	960.0	1,160.0	1,260.0	1,260.0	1,120.0
	bu./ac - bo./ac	17.8	21.5	23.4	23.4	20.8
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		16.9	12.4	21.2	21.2	17.5
Imports(1) - Importations(1)		0.9	0.9	0.5	--	--
Exports(1) - Exportations(1)		11.8	8.3	9.1	0.2	--

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1990-91 1994-95	Total	August Août		
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
<b>Mustard Seed - Graines de moutarde</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	192.7 476.2	323.6 800.0	267.1 660.0	267.1 660.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,102.2 983.6	990.0 880.0	950.0 846.0	950.0 846.0	..
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		207.8	319.3	253.5	253.5	..
Imports(1) - Importations(1)		0.5	0.6	0.8	--	0.2
Exports(1) - Exportations(1)		160.9	204.2	209.3	7.9	4.5
<b>Sunflower Seed - Graines de tournesol</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	71.6 176.7	83.0 205.0	44.5 110.0	44.5 110.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,408.8 1,257.4	1,410.0 1,259.0	1,490.0 1,328.0	1,490.0 1,328.0	..
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		101.0	117.0	66.2	66.2	..
Imports(1) - Importations(1)		17.9	16.6	12.6	0.8	1.1
Exports(1) - Exportations(1)		58.2	77.2	34.7	5.1	0.8
<b>Lentils - Lentilles</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	270.6 668.7	386.4 955.0	327.0 808.0	327.0 808.0	331.8 820.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,314.4 1,172.6	1,170.0 1,040.0	1,320.0 1,179.0	1,320.0 1,179.0	1,320.0 1,177.0
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		340.8	450.4	431.9	431.9	437.6
Imports(1) - Importations(1)		3.0	2.8	3.0	0.3	0.4
Exports(1) - Exportations(1)		230.2	290.3	283.4	20.2	20.0

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

## EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Dried Peas including Chickpeas and Sunflower Seed, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de pois secs incluant pois chiches et de graines de tournesol, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches</b>						
Belgium - Belgique	100,703	207,357	189,550	336	8,486	8,486
Italy - Italie	1,983	5,575	34,677	345	298	298
Netherlands - Pays-Bas	45,183	77,190	56,176	-	7,799	7,799
Spain - Espagne	114,576	189,413	164,089	15,265	18,626	18,626
United Kingdom - Royaume-Uni	4,915	3,572	6,751	165	107	107
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	298,407	565,713	579,159	34,725	35,888	35,888
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	684	388	466	22	-	-
Iran	1,645	-	7,456	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	12,847	42,783	12,769	320	64	64
Mozambique	3,586	81	200	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	4,934	11,531	5,838	825	43	43
Africa(1) - Total - Afrique(1)	17,542	35,293	12,843	868	43	43
India - Inde	30,755	72,486	68,207	171	21,544	21,544
Japan - Japon	10,237	7,776	30,462	2,290	300	300
Malaysia - Malaisie	1,641	3,389	3,948	752	299	299
Philippines - Philippines	2,314	7,999	5,434	1,817	488	488
Taiwan	4,766	9,899	7,522	1,775	382	382
Thailand - Thaïlande	609	778	1,315	200	83	83
Asia(1) - Total - Asie(1)	59,838	138,825	207,237	53,069	23,288	23,288
Oceania(1) - Total - Océanie	202	870	-	-	22	22
Colombia - Colombie	24,070	26,874	23,282	1,151	6,892	6,892
Ecuador - Équateur	2,528	3,689	4,716	1,063	445	445
Peru - Pérou	2,079	4,913	7,137	510	935	935
Venezuela	12,267	17,995	21,586	4,041	1,274	1,274
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	46,119	72,035	73,079	7,291	11,028	11,028
Mexico - Mexique	1,839	3,421	6,609	350	272	272
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3,887	4,872	4,489	382	156	156
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26,737	42,219	75,086	1,247	547	547
United States - États-Unis	19,056	30,964	23,024	3,664	3,779	3,779
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	19,056	30,964	23,024	3,664	3,779	3,779
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>481,432</b>	<b>929,090</b>	<b>983,663</b>	<b>101,206</b>	<b>74,658</b>	<b>74,658</b>
<b>Sunflower Seed - Graine de tournesol</b>						
Germany - Allemagne	5,826	11,975	2,650	208	55	55
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	10,612	33,096	8,205	1,756	110	110
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	910	1,669	2,191	532	87	87
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8	20	40	-	-	-
Japan - Japon	151	528	602	40	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	519	2,193	671	90	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	4	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	288	211	-	-	21	21
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	210	265	199	-	-	-
United States - États-Unis	45,600	39,771	23,391	2,762	594	594
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	45,600	39,771	23,391	2,762	594	594
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>58,151</b>	<b>77,224</b>	<b>34,697</b>	<b>5,140</b>	<b>812</b>	<b>812</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Lentils and Buckwheat, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de lentilles et de sarrasin, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Lentils - Lentilles</b>						
Belgium - Belgique	22,962	18,872	14,509	781	1,644	1,644
France	14,601	26,988	13,998	839	340	340
Germany - Allemagne	12,973	14,060	13,521	869	406	406
Greece - Grèce	9,037	11,449	8,624	806	320	320
Italy - Italie	12,694	17,047	18,871	714	1,258	1,258
Netherlands - Pays-Bas	10,806	4,907	7,161	-	900	900
Spain - Espagne	26,830	29,848	43,299	4,450	1,599	1,599
Sweden - Suède	911	145	95	5	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	1,294	1,705	2,374	431	140	140
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	113,022	127,803	126,005	8,923	6,634	6,634
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,652	2,136	2,301	211	85	85
Israel - Israël	1,750	3,919	1,525	-	-	-
Lebanon - Liban	1,119	3,546	2,025	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	8,806	23,000	7,303	41	575	575
Mauritius - Maurice	789	1,105	1,292	363	21	21
Morocco - Maroc	2,444	5,907	18,579	1,961	-	-
Mozambique	2,454	43	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	27,573	29,471	38,380	2,407	845	845
Asia(1) - Total - Asie(1)	440	901	328	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	600	591	408	-	21	21
Brazil - Brésil	4,240	6,606	8,295	470	640	640
Colombia - Colombie	29,558	40,566	24,277	40	5,849	5,849
Ecuador - Équateur	5,726	7,193	8,423	895	1,599	1,599
Peru - Pérou	8,352	6,892	7,672	425	1,215	1,215
Venezuela	9,324	11,876	13,288	2,934	362	362
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	63,446	88,581	87,690	7,141	10,127	10,127
Costa Rica	290	148	267	21	-	-
Mexico - Mexique	4,107	5,777	10,703	309	831	831
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	9,379	14,188	17,527	1,403	1,342	1,342
United States - États-Unis	3,283	3,608	3,414	80	337	337
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	3,283	3,608	3,414	80	337	337
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>230,201</b>	<b>290,277</b>	<b>283,356</b>	<b>20,208</b>	<b>19,967</b>	<b>19,967</b>
<b>Buckwheat - Sarrasin</b>						
Belgium - Belgique	306	-	36	-	-	-
Germany - Allemagne	37	68	389	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	817	308	4,717	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	9,317	6,668	2,918	138	33	33
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,662	6,668	2,918	138	33	33
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	18	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4	21	158	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	6	8	21	-	-	-
United States - États-Unis	1,603	1,301	1,227	37	8	8
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,603	1,301	1,227	37	8	8
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>11,842</b>	<b>8,307</b>	<b>9,059</b>	<b>174</b>	<b>41</b>	<b>41</b>

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Mustard Seed and Canary Seed, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de graines de moutarde et d'alpistes des Canaries, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Mustard Seed - Graines de moutarde</b>						
Belgium - Belgique	21,385	24,833	23,881	15	20	20
Denmark - Danemark	191	338	195	28	24	24
France	2,831	7,650	5,668	29	14	14
Germany - Allemagne	7,905	8,079	5,203	55	52	52
Netherlands - Pays-Bas	7,999	10,604	8,427	34	-	-
Switzerland - Suisse	7,730	12,932	8,573	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	929	1,268	1,601	140	154	154
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	50,080	67,545	54,831	407	337	337
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	84	-	60	-	-	-
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	377	658	395	-	141	141
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	633	1,160	547	-	152	152
Africa(1) - Total - Afrique(1)	207	228	417	13	49	49
Bangladesh	34,942	56,424	71,606	-	-	-
Japan - Japon	10,784	11,760	9,941	1,744	460	460
Korea South - Corée du Sud	1,621	2,089	1,846	140	105	105
Asia(1) - Total - Asie(1)	50,574	70,661	83,938	1,950	678	678
Oceania(1) - Total - Océanie	328	421	521	80	-	-
Brazil - Brésil	372	505	223	41	20	20
Colombia - Colombie	171	-	98	-	20	20
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,388	1,523	1,858	290	100	100
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	202	366	291	20	18	18
United States - États-Unis	57,399	62,258	66,822	5,128	3,178	3,178
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	57,399	62,258	66,822	5,128	3,178	3,178
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>160,895</b>	<b>204,163</b>	<b>209,284</b>	<b>7,890</b>	<b>4,513</b>	<b>4,513</b>
<b>Canary Seed - Alpistes des Canaries</b>						
Belgium - Belgique	23,176	34,322	24,370	-	-	-
Germany - Allemagne	3,942	3,048	3,239	-	-	-
Greece - Grèce	1,680	1,677	913	20	21	21
Italy - Italie	4,659	8,618	1,373	103	124	124
Netherlands - Pays-Bas	10,139	14,080	1,632	-	-	-
Spain - Espagne	9,773	10,814	4,731	480	85	85
United Kingdom - Royaume-Uni	3,963	2,544	251	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	61,300	81,688	39,544	752	273	273
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,075	3,002	680	41	53	53
Africa(1) - Total - Afrique(1)	215	769	583	64	21	21
Japan - Japon	2,400	2,125	1,758	547	80	80
Taiwan - Taïwan	1,154	1,609	746	213	21	21
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,352	5,515	2,979	761	140	140
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1,481	4,568	653	142	-	-
Chile - Chili	1,117	2,227	1,951	106	277	277
Colombia - Colombie	1,551	2,882	1,244	-	127	127
Venezuela	2,853	3,570	3,385	892	554	554
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11,244	31,045	35,266	5,959	1,928	1,928
Mexico - Mexique	15,580	21,584	27,803	3,511	1,443	1,443
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	16,124	23,285	28,752	3,595	1,492	1,492
United States - États-Unis	14,637	19,568	16,488	1,186	1,275	1,275
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	14,637	19,636	16,488	1,186	1,275	1,275
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>110,531</b>	<b>169,508</b>	<b>124,945</b>	<b>12,499</b>	<b>5,182</b>	<b>5,182</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports Dried Beans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de fèves sèches, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August Août		August 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Août 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	1,560	332	847	21	-	-
France	1,463	588	3,823	57	-	-
Germany - Allemagne	3,940	4,280	4,395	63	57	57
Italy - Italie	5,513	9,330	21,355	57	38	38
Netherlands - Pays-Bas	4,335	1,476	5,096	19	82	82
Spain - Espagne	2,248	4,234	6,366	152	21	21
United Kingdom - Royaume-Uni	32,678	33,528	44,264	1,986	740	740
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	55,332	57,421	93,827	2,596	1,251	1,251
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	537	1,003	1,493	38	19	19
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,771	5,952	6,696	500	521	521
Mozambique	2,146	3,950	1,776	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	934	1,173	1,290	38	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8,663	11,181	10,911	38	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	3,926	4,649	7,858	995	1,024	1,024
Australia - Australie	1,923	516	267	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	3,310	3,740	1,258	153	95	95
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6,177	9,741	9,202	221	1,001	1,001
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	5,206	813	5,067	76	405	405
United States - États-Unis	21,097	34,588	36,430	1,580	1,445	1,445
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	21,097	34,588	36,430	1,580	1,445	1,445
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>106,019</b>	<b>129,089</b>	<b>172,740</b>	<b>6,197</b>	<b>5,762</b>	<b>5,762</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

# Agriculture Statistics at work for you

**D**id you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist**.

## SPECIAL TABULATIONS

**Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work?** Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs**.

## ANALYTICAL STUDIES

**Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market?** Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you**.

## CUSTOM SURVEYS

**Do you need information that no one has but you don't know how to get it?** Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you**.  
**Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years** — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

# Les statistiques agricoles à votre service

**S**aviez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire**.

## TOTALISATIONS SPÉCIALES

**Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien?** La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins**.

## ÉTUDES ANALYTIQUES

**Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché?** L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin**.

## ENQUÊTES PERSONNALISÉES

**Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir?** La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous**.  
**Ne rater pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années** - Statistique Canada

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

**Statistics Canada Regional Reference Centres:**

### Halifax

1-800-263-1136  
(902) 426-5331  
Fax: (902) 426-9538

### Ottawa

(613) 951-8116  
Fax: (613) 951-0581

### Winnipeg

1-800-263-1136  
(204) 983-4020  
Fax: (204) 983-7543

### Calgary

1-800-263-1136  
(403) 292-6717  
Fax: (403) 292-4958

### Vancouver

1-800-263-1136  
(604) 666-3691  
Fax: (604) 666-4863

### Montréal

1-800-263-1136  
(514) 283-5725  
Fax: (514) 283-9350

### Toronto

1-800-263-1136  
(416) 973-6586  
Fax: (416) 973-7475

### Regina

1-800-263-1136  
(306) 780-5405  
Fax: (306) 780-5403

### Edmonton

1-800-263-1136  
(403) 495-3027  
Fax: (403) 495-5318

### Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants

1-800-363-7622

**Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :**







# ORDER FORM

Statistics Canada

### TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1-800-267-6677

Charge to Visa or Mastercard.  
Outside Canada and the U.S.,  
and in the Ottawa area call  
(613) 951-7277. Please do  
not send confirmation.



FAX  
1-800-889-9734

Visa, MasterCard and  
purchase orders only.  
Please do not send  
confirmation. A fax will be  
treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1-800-363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Phone ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

### METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:  VISA  MasterCard

Card Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Cardholder (please print) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Purchase Order Number \_\_\_\_\_  
(Please enclose)

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscription	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.	<b>SUBTOTAL</b>	
	<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.	<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only)	
	<b>Applicable PST</b> (Canadian clients only)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	<b>GRAND TOTAL</b>	
▶ GST Registration # R121491807	<b>PF 093238</b>	



## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



# Women in Canada

## Two Decades of Change



Recent decades have witnessed dramatic changes in the roles women play in Canadian society. There have been considerable improvements in the social and economic situation of women in the last two decades, however, gaps continue to exist between many leading socio-economic indicators for women and men. No other publication chronicles the changing status of women more clearly than *Women in Canada*!

This 180-page portrait examines a wide range of topics in women's lives including:

- housing
- income
- family status
- health
- education
- criminal victimization
- labour force characteristics

### In addition, the report presents separate sections on:

- immigrant women
- women in visible minorities
- Aboriginal women
- women with disabilities

### More than just facts!

*Women in Canada* offers the most in-depth, accurate information available on women today. With its easy-to-read format, and over 200 charts and tables, you'll discover many essential facts about the changing status of women over the last two decades.

Being aware of the roles, status and lifestyles of Canadian women is essential for **planning** and **implementing appropriate social policies**, for **developing successful marketing strategies**, or for simply **gaining a better appreciation** of how Canadian society has changed.

*Women in Canada* (89-5030XPE, issue # 95001) is available in Canada for \$49 (plus PST & GST), US \$59 in the United States, and US \$69 in other countries.

### To order, write to

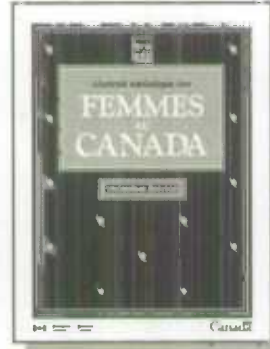
Statistics Canada, Operations and Integration Division,  
Circulation Management, Ottawa, Ontario K1A 0T6

or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.

For faster service, fax your order to **1-613-951-1584** or call toll free **1-800-267-6677** and use your VISA or MasterCard.

# Femmes au Canada

## Deux décennies de changements profonds



Au cours des décennies récentes, les rôles que jouent les femmes dans la société ont subi des bouleversements profonds. La situation sociale et économique des femmes s'est améliorée

considérablement pendant les deux dernières décennies; cependant, il existe toujours un fossé entre les nombreux indicateurs sociaux et économiques qui s'appliquent aux hommes et aux femmes. Aucune autre publication ne retrace l'évolution des femmes aussi soigneusement que *Les femmes au Canada*.

Ce tout dernier rapport de 180 pages traite des divers aspects de la vie des femmes, notamment :

- les caractéristiques de la population active
- le revenu
- la famille
- la santé
- le logement
- l'éducation
- la victimisation

### De plus, ce rapport comporte des sections distinctes:

- sur les immigrantes
- les membres de minorités visibles
- les femmes autochtones
- les femmes ayant une incapacité.

### Les faits... et encore plus!

*Les femmes au Canada* vous fournit l'information la plus détaillée et la plus exacte qui soit sur les femmes d'aujourd'hui. Ouvrage de lecture facile, il contient plus de 200 tableaux et graphiques sur les points clés de l'évolution des femmes au cours des deux dernières décennies.

Connaître les rôles, les situations et les modes de vie des femmes canadiennes constitue un élément essentiel pour ce qui est de la planification et la mise en oeuvre des politiques sociales opportunes, l'élaboration des stratégies efficaces de marketing, et la compréhension des transformations qui ont marqué la société canadienne.

*Les femmes au Canada* (numéro au catalogue 89-5030XPE, numéro de l'édition 95001) est disponible au coût de 49 \$ (TPS et TVP en sus) au Canada, 59 \$ US aux États-Unis et 69 \$ US dans les autres pays.

### Pour commander, veuillez écrire à

Statistique Canada, Division des opérations et intégration, Direction de la circulation, Ottawa (Ontario), K1A 0T6

ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au **1-613-951-1584** ou composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

- ✓ **Identify Emerging Trends**
- ✓ **Define New Markets**
- ✓ **Pinpoint Profit Opportunities**

- ✓ **Dégagez les nouvelles tendances**
- ✓ **Définissez les nouveaux marchés**
- ✓ **Déterminez les possibilités de profit**

**T**o safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends **today**. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an indepth analysis of Canadian industries, the **Market Research Handbook** gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are **earning** and what they're **spending** on cars, rent, home entertainment and household appliances;
- ▶ the **level of sales** in retail chain and department stores;
- ▶ what **goods are being traded** between Canada, U.S., and other countries;
- ▶ **census data** such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration

...and much, much more!

With over 600 pages, the **Handbook** includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product, Labour Force Productivity, Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the **Market Research Handbook** (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST and applicable PST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

**CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584** and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



**P**our maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances **aujourd'hui**. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien. Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le **Recueil statistique des études de marché** brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les **revenus** des Canadiens et leurs **dépenses** pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
  - ▶ le **niveau des ventes** dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
  - ▶ les **biens échangés** entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
  - ▶ les **données du recensement** telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
- ...et bien plus encore!

Le **Recueil**, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS et la TVP en vigueur, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)